

大學圖書館與資訊科學碩士。執行委員有五位，分別是：Marcelle Beautique(法國國家圖書館)，Warron Horton(澳洲國家圖書館館長)，Robert D. Stueart(美國西蒙斯學院圖書館與資訊科學學院院長)，Eeva-Maija Tammekann(芬蘭國會圖書館館長)，Marta Terry, La(古巴國家圖書館館長)。

四

我代表團一行於十八日晨一時抵莫斯科，十九日上午註冊，下午參加開幕式。註冊時消息傳來戈巴契夫被軟禁，由八人小組掌理，我們感到事態嚴重。下午開幕式照原訂議程舉行，由文化部部長 Nikolaj Gubenko 主持。蘇聯 Vivaldi 交響樂團揭開序幕，儀式簡單而隆重。當晚團長、副團長召集全團作應變處理決議：(1)請旅行社儘可能設法透過各種管道通知臺北，(2)必要時請韓國大使館或美國大使館協助，(3)請我駐他國機構或辦事處設法通知臺北，(4)會議按大會決定照常參加，(5)按原計畫於廿一日離莫斯科前往列寧格勒，(6)請旅行社密切與航空公司聯絡，如有必要則提前離開。

五

八月廿日莫斯科街頭已佈滿坦克及軍隊，紅場及克里姆林宮皆已封鎖，軍隊坦克被人羣團圍住，氣氛愈來愈緊張；但本團各代表仍然分別就各人的專長，出席各分組會議。會議中主席宣佈：(1)各代表外出時，護照、錢需隨身攜帶；(2)會議照常進行；(3)文化部儘可能保證各與會代表的安全；(4)莫斯科銀行正全部關閉，美金可通行運用；(5)部分分組更改時間或縮短。

莫斯科電視已封鎖消息，傳說紛紜，如戈巴契夫已被殺、葉爾辛被軟禁等等。八月廿日晚八時半，主持政變的副總統召開記者會，宣稱戈巴契夫因身體不佳，需要休息，不能再掌理國事，暫由八人小組代理；將繼續走向民主改革，促進經濟復甦等等。

晚九時電視新聞又宣佈自當日晚十一時起實施戒嚴，當晚本團正在一鄉村俱樂部晚餐，未及一半，即匆匆趕回旅館。廿一日晨如期離開莫斯科至列寧格勒。廿二日消息傳來三日政變已結束，全團莫不歡欣。

六

在緊張三日中，楊館長利用會議之便，與蘇聯主辦單位，列寧圖書館(蘇聯國家圖書館)，列寧格勒公共圖書館等負責人聯繫安排參觀，並積極會談與本館建立交換關係，及多方瞭解蘇聯圖書館之經營及其收藏方向，作本館經營之參考。蘇聯圖書館總計有 32 萬個之多，而博物館也有 2 千餘，

社會主義國家如此重視圖書館，實可作我國之借鏡(見附表一、二)。

附表一：蘇聯圖書館統計表

類別	數量
公共圖書館	134,000
科技圖書館	50,000
學校及兒童	142,000
總計	326,000

資料來源：1991 IFLA 會議資料

附表二：蘇聯博物館統計表

類別	數量
地方史	857
私人	471
革命歷史	452
藝術	339
其他	50
科技	38
總計	2,207

資料來源：1. 1991 IFLA 大會資料

2. *The World of Learning*

七

本團一行行程自莫斯科，經列寧格勒、布達佩斯(匈牙利)、維也納、布拉格(捷克)、柏林返臺北。每到一地，楊館長積極爭取時間，參觀訪問各國國家圖書館。如到匈牙利布達佩斯國家圖書館時，事先未能及時安排，楊館長則毛遂自薦進去，而獲該館派一專人引導參觀。又承我駐柏林辦事處安排參觀柏林普魯士文化財國立圖書館，該館館長 Richard Landwehrmeyer 博士以歡迎酒會接見本團，並由 ISBN 總辦事處負責人 Dr. Hartmut Walravens 招待全團晚餐，緣 Dr. Hartmut Walravens 曾應邀於五月間來華參加本館舉辦之「圖書館與資訊服務新境界國際研討會」，並參加本館國際標準書號中心座談會，印象深刻；對於本館國際標準書號中心工作給予相當肯定，故此主動自掏腰包招待本團全體人員，以為回饋，盛情可感。

本團一行在團長、副團長領導下，順利完成一項值得紀念的蘇聯東歐之旅。

至於蘇聯及東歐圖書館發展情況，今後將在本館館訊作一系列報導。(首篇「蘇聯的圖書館事業」，請見本期海外資源專欄。——編者)

加拿大艾伯特大學贈書記

宋建成

中央圖書館閱覽組主任

國立中央圖書館為促進中加文化交流，乃決定贈送中文圖書予加拿大艾伯特大學(University of Alberta)圖書館。本案源起，乃為艾大研究學院(Faculty of Graduate Studies and Research)院長賈福相(Dr. F.S. Chia)博士，某日來館拜訪楊館長，談及該校將成立東亞語文研究所，希本館贈送中文書籍，充實其館藏。館長鑒於我國過去與美國文化交流頻繁，對世界其他各國較少，自我國退出聯合國後，更應加強各國文化關係，俾建立實質外交，爰決定予以協助。適我北美協調會駐金山辦事處文化組主任李振清博士亦希望加強與加拿大文化關係，經多次書函來往，遂有本次贈書之緣。艾大願為本次受贈圖書作一展覽，並舉行贈書儀式，正式將圖書移該校東亞語文系(The Dept. of East Asian Languages and Literature)，作為成立研究所，建立館藏的基礎。茲先將該校的地理概況、學術特色與加拿大華僑奮鬥始末，做一簡略介紹，以明此次贈書的背景和意義。

艾伯特省愛的蒙頓市(Edmonton, Alberta)

艾伯特大學位於加拿大西部艾伯特省的首府(省會)愛的蒙頓市。艾省係以英國女王維多利亞(Victoria)四女 Louise Caroline Alberta 公主的姓氏命名，面積約 66 萬平方公里，人口為 243 萬人(佔加國總人口 10%)，盛產石油及天然氣。愛市面積 263 平方公里，人口 80 萬。該市夏季平均溫度攝氏 22 度，冬季約零下 10 度，年降雪約 51 吋厚，由於緯度相近，該省與我國黑龍江省締結為姊妹省，艾大前往黑龍江省進行學術活動者頗多。愛市有世界最大的購物中心 West Edmonton Mall，相等於城市中 48 條街的寬度，內擁有世界最大室內游泳池，800 家商店及 4 個密閉式人造公園。愛市的藝術文化設施包括省立博物館(The Provincial Museum of Alberta)，內分四個展示區——該省人類史、自然史、印第安人(原始居民)陳列館及動物棲息區。以及警察博物館，藝術陳列館(The Edmonton Art Gallery)，公共圖書館(Edmonton Public Library)等。

華人移民奮鬥史

一九八三年加拿大華僑(華裔加拿大公民或移民)約共 30 萬人。該年為紀念一八五八年第一批閩粵移民進入加拿

大，熱烈慶祝「加華社區 125 週年」(125 Years of Chinese Community in Canada)。艾伯特省總督 Frank Lynch-Staunton 在慶祝活動所頒賀詞稱：

許多早期(華人)移民曾開山開谷協助建造加拿大橫貫東西的鐵路，後來他們就定居下來而對加拿大各地都有傑出的貢獻。……今日他們的後裔在加拿大各階層裏都非常活躍，有許多甚至成為最受我們尊敬的公民。

回顧自華僑協助加拿大建築鐵路起，迄兩次世界大戰華僑購買公債，志願參加軍隊止，九十年間(1858-1947)，華僑始終遭受各方面欺凌、歧視、恥笑，歷經反華暴動、被迫失業、以及苛刻屈辱的「華人移民法」等迫害，不僅生命財產無絲毫保障，再且受到極度不平等及不公正的對待。一九七九年九月三十日加拿大 CTV 電視公司在全國性節目 W5 中，誣指華人學生剝奪了加拿大學生入大學的權利，對華僑存有種族歧視。許多加拿大人，尤其華人，都感到非常憤怒，要求 CTV 道歉及更正，惟未獲良性反應；於是加拿大 16 個城市的華人分別組織反 W5 籌備會，決定一九八〇年四月十八日至二十日在多倫多開會，終於在會議舉行前數日，CTV 總裁誠意提出道歉，同時作人事調動。四月二十日成立全加華人平權協進會及各地分會，次年更名為全加華人協進會(平權會)(Chinese Canadian National Council)。反 W5 事件的勝利，這是華僑獲得平等對待的新開始。六月十六日國會通過表揚華裔加人對加拿大整個文化體系所作的貢獻。加拿大華僑因受歧視無緣慶祝移民 100 週年，直至長達一又四分之一世紀後的一九八三年，華僑才成為加拿大社會不可切割的一部份，享有應有的尊嚴和屹立不搖的地位。

華僑目前關切的問題，多着重下一代的教養、保存固有語言文化及維護平等權益。

愛的蒙頓市華僑人口，依一九八一年統計約 16,300 人，僅次於多倫多、溫哥華、蒙特利爾。近年來隨着九七大限，香港移民大量遷入愛市。由於挾有資金，購屋優先，且又依中國人的觀念，購屋後，大肆翻修，改裝門面，頗引起當地加拿大人側目。

艾伯特大學及其圖書館

位於風景幽美的 Saskatchewan 河南岸的艾伯特大學，

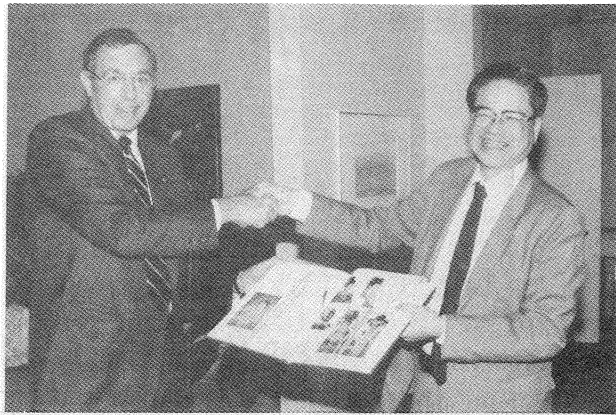
是加拿大規模第二大的大學。一九〇八年創校，現為含理工醫農文法商等學科的綜合大學。艾大在研究及教學方面，領袖羣倫。有學生近3萬人，教職員約7千人，有76個系所或學院招收研究生——碩士班75個，博士班60個（含圖書館學研究所，提供碩士學位）。研究生中約28%來自外國，外籍學生之多，為加國各大學之冠。為便於行政管理，艾大置研究學院，現任院長為賈福相博士。該校自創校以來，即招收研究生，分別於一九一一及一九五三年頒授第一個碩士及博士學位。其學費較低，屬美加之間最低者。依一九八六學年的標準，攻讀碩士兩年約需指導費加幣1,200~1,700元，博士四年則為2,400~3,400元，外籍學生另增50%的費用，此外，再繳交雜費140元。學校設有各種宿舍，供單身、已婚或有眷屬者租用。以一九八五年生活費估，單身一人居舍12個月，全年約7,252元。

艾大圖書館，館藏圖書500萬冊，期刊2萬1千種，為加國大學之最。年度預算為1,100萬加幣。一九七四年起圖書編目自動化。有5個主要館舍：(1)人文及社會科學圖書館，包括善本書、美術及加拿大西部特藏 Bruce Peel Special Collection Library；(2)科技圖書館；(3)John W. Scott 衛生學圖書館；(4)Herbert T. Coutts 教育圖書館；(5)John Alexander Wein 紀念法律圖書館。還有許多專科閱覽室及系圖書館(室)。地圖資料有20萬張地圖、100萬張航照圖、2千本地圖集、500件地理索引及電腦輔助繪圖。大部份圖書館一年開放363天，每週約100小時。

自舊金山赴艾伯特

今(八十)年七月，國立中央圖書館應艾伯特大學 P. Davenport 校長的邀請，由館長楊崇森博士率閱覽組主任宋建成前往艾大主辦「中文書展」及贈書儀式。十四日飛抵美國舊金山，我北美事務協調會駐金山辦事處文化組主任李振清博士及其夫人，前來機場迎接，旋逕赴文化組辦事處相談前往艾大事宜。下午前往舊金山公共圖書館總館參觀，在兒童閱覽室佇留尤久，該室宣傳摺葉稱：「我們尊重兒童選擇資料的權利，敬請父母們監督孩童借閱的資料」，非常有意義。該兒童室收藏頗豐，其中多套叢書如 *We live in.....(Country)*、*Enchantment of the World*、*Discovering Our Heritage*、*Portraits of the Nation Series*、*Families the World Over*、*Visual Geography Series* 等及地圖集如 *Goode's World Atlas* 等，不勝枚舉。內容精美，多可作為本館館藏，提供國內參考。爰由楊館長挑書，筆者負責抄其書目及 ISBN，費時不覺1小時之久。另政府出版品閱覽室陳列官書亦復不少，業已無暇撮其書目矣。

適華埠商人協會在中國城「擺街慶會」(Street Festival



Chung-sen Yang, National Librarian, Republic of China, and Peter Meekison, Acting President (left), check the contents of one of the 1,000 books that the National Library donated to the University of Alberta.

楊館長(右)代表贈送中文圖書千冊予加拿大艾伯特大學，該校報紙 FOLIO 以頭版大幅報導，並附贈書儀式照片

91)，爰前往參觀，見陳列展出早期華人在金山生活照片頗多，其中不乏具歷史價值者。館長正欲覓主辦人商談照片拷貝贈送本館，巧遇筆者大學同班吳團同學，正在慶會中 YWCA 攤位幫忙，大喜，乃託其偕同步行至一商店，引見收藏照片之雷先生夫婦等人，說明本館希望影印一份，對方開始面有難色，經拜託再三，說明國家圖書館為收藏華人在海外奮鬥照片及史料之重要性，雷太太為我等誠意所感，乃允拷貝寄來，並希本館回國後為華埠爭取「龍燈」，以便中秋等節日使用。我們雖已飢腸轆轆，仍從數大本照片中細心揀選較有歷史意義或代表性者十餘幀；現該批照片已如約寄達本館珍藏。回憶當時旅途又飢又餓，疲憊不堪，然能為本館爭取一些難得的華僑奮鬥資料，頗覺不虛此行。

索得照片後，應邀順便禮貌性拜訪華埠女青年會。見其收藏已去世之臺省要人、前省議會議長黃朝琴氏，昔日擔任舊金山總領事時期，贈送金山中華女青年會美裝表演團紀念匾額，題字「錦繡光華」，其雖未署年代，惟推想亦至少有五十年之久，館長與我遂向該會索贈，謂將充實本館手稿與照片室之用，亦承慨允，現已移採訪編目入本館典藏。我們在訪問中，發現能充實本館館藏者，皆努力爭取，如館長於賈院長辦公室中，見牆上掛有一西畫，頗為喜歡，賈院長只好答應送與本館；現該畫已由賈院長寄達本館收藏，並已掛在美術室牆上矣。

書展及贈書儀式

十五日一大早搭機飛向加拿大愛的蒙頓市。艾大東亞語文系林鎮山博士和 Stanley R. Munro (穆思禮) 教授及其夫人，前來機場迎接。十六日拜會賈福相博士及研究學院。

李振清博士亦自舊金山飛來會合。十七日上午拜會大學圖書館館長 Erine Ingles、副館長 B.J. Busch，並由人文及社會科學圖書館東方部左永業(Louis Chor)先生引導參觀編目組、特藏及音樂、地圖部門。國立中央圖書館自臺北運來圖書共991冊，分別於該院圖書館展出，展期兩週，標明為中華民國國立中央圖書館贈書展覽」(Exhibition of Gift from the National Central Library, Republic of China)，並印裝散頁，說明展出緣由，全文如下：

Through the generosity of the National Central Library of the Republic of China, the University of Alberta has great pleasure to host this exhibition of Chinese books, which will become part of the University Library resources.

This collection of over one thousand titles of Chinese materials published in the Republic of China includes reference books, indexes to Chinese studies and standard texts for academic research. These materials cover subject areas chiefly in the humanities, encompassing languages, literature, history, philosophy and geography.

The Chinese library collection at the University of Alberta, with its beginning in the early 1980s, gained momentum in the latter part of the decade. At present the library holds around 20,000 volumes of Chinese materials and 130 Chinese periodicals and newspapers. This valuable gift from the National Central Library will form part of the foundation of our library collection for graduate study and scholarly research.

A selection of this gift may be viewed in the Humanities and Social Sciences Library Rutherford North, the John A. Weir Memorial Law Library and the John W. Scott Health Sciences Library.

十七日下午三時，在該校舉行書展及贈書儀式，楊館長代表贈送，由艾大代校長 J. Peter Meekison 博士接受。賈福相博士、楊崇森博士、李振清博士分別致詞，計有包括圖書館館長、東語系教授等50餘人在場觀禮。儀式簡單隆重，朱小燕女士及當地「加中報」記者等人現場攝影採訪。按此為我國在加拿大近年來首次大宗贈書活動，對於該校師生及加國人士瞭解我國文化及增進中加實質外交助益甚大。

本次贈書計有古今圖書集成、二十四史、資治通鑑今註、善本戲曲叢刊、四明叢書、歷代書畫珍品、哈佛燕京學社引得及特刊、中國現代文學研究創作叢刊、中文研究資料中心研究資料叢書、古籍今註今釋、新編中國名人年譜集成、續修四庫全書提要、清代三大日記、涵芬樓秘笈、中國民間信仰資料彙編、學津討原、清稗類抄、唐君毅先生全集、翁同龢日記排印本附索引、儒函數類、紺珠集、中國歷代思想

家等工具書、叢書、文集。

在愛市期間，楊館長與筆者參觀該大學植物園、動物學系實驗室、艾省省立博物館及 Story Plain 公共圖書館、Memorial Composite 高級中學及愛市公共圖書館等文教設施。愛市公共圖書館兒童室，竟以活生生的雞及兔為其佈置的一部份，手法創新，令人耳目一新，其他唱片、錄音帶收藏亦豐，皆可供眾借閱，足供國內各圖書館借鏡。七月十九日離開愛市，回憶艾大教授、圖書館館員及華裔等，熱忱款待，甚為感激，返程時由該系林鎮山博士駕車親送機場。談及是批贈書對該系所很有幫助，並希望今後加強寄贈文獻書刊給他們。以往我國與加拿大文化交流不多，艾市華僑日益增多，但願是項圖書交流能持續性展開。

結語

筆者兩年前曾赴法國國家圖書館，東方部出示中國清代線裝書，雖然已改變為西式精裝，但在異國乍見我國古籍，且數量眾多，包括醫學、宗教、藝術等，亦感受深刻，聆聽彼述其收藏原委，有伯希和攜回，有清代所贈，正所謂藏書流變，好一個中法書緣。美國國會圖書館收藏我國古籍亦復不少，其中有函套上貼有白紙書籤，上面印有「Presented to the Government of U.S.A. by His Majesty the Emperor of China, June, 1869」，係為清同治八年，皇帝回贈美國政府之圖書，共10種，約1千冊，裝成130函，以農醫算術為主。此批圖書係美國國會圖書館收藏中文圖書的開始，該館現為各東方國家本土外，世界收藏東方研究及中國研究方面圖書資料，最豐的收藏者。足證惟有透過圖書的交換或贈送，文化交流始能持續及茁壯，讓我們為開拓更多的書緣而努力！

臺北第三屆國際書展

日期 民國八十一年元月十七日至廿二日
地點 臺北世界貿易中心
主辦 行政院新聞局
國立中央圖書館
光復書局
參展 國內154家出版商承租252個攤位
國外19國143家出版商承租296個攤位
主題館 中國圖書發展史